

Koedo Kawagoe News

July 2020
Special Edition

Kawagoe City, International Relations Division
5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601
Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>



THỰC HIỆN CHUẨN BỊ ỨNG PHÓ VỚI BÃO LŨ SONG SONG VỚI PHÒNG CHỐNG DỊCH BỆNH VIRUS CORONA CHỦNG MỚI

Mọi thắc mắc xin liên hệ Văn phòng quản lý khủng hoảng và phòng chống thảm họa (Bosai Kiki Kanri-shitsu)
TEL 049-224-5554 / FAX 049-225-2895

Ảnh hưởng của bệnh truyền nhiễm do virus Corona chủng mới đang gieo rắc nỗi lo lắng lên mỗi người dân chúng ta, và trước tình cảnh đó, nếu thảm họa xảy ra khiến chúng ta phải lánh nạn đến nơi an toàn, thì cần phải có biện pháp ứng phó với bệnh truyền nhiễm. Rất mong tất cả cư dân thành phố sẽ cùng hợp tác với chúng tôi để ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh này.

CHUẨN BỊ

Hãy sử dụng “Bản đồ cảnh báo nguy hiểm lũ quét tại thành phố Kawagoe” để kiểm tra xem khu vực bạn đang sinh sống có nằm trong khu vực nguy hiểm không.

- ⚠️ Nếu bạn không sống ở khu vực nguy hiểm và có thể đảm bảo an toàn, về cơ bản hãy lánh nạn tại nhà.
- ⚠️ Để tránh tình trạng nơi lánh nạn bị quá tải do có nhiều người đến, hãy cân nhắc việc lánh nạn tại nhà của họ hàng, người quen, v.v... của bạn trước.
- ◆ Bản đồ cảnh báo nguy hiểm sẽ được phân phát tại Tòa thị chính thành phố hoặc Trung tâm hỗ trợ cư dân thành phố, v.v... Ngoài ra, bạn cũng có thể truy cập vào trang web chính thức của thành phố Kawagoe hoặc quét mã vạch 2D ở bên phải để xem bản đồ.
- ◆ Bản đồ cảnh báo nguy hiểm được viết bằng tiếng Nhật. Nếu bạn không thể đọc tiếng Nhật, hãy trao đổi với những người có thể đọc tiếng Nhật, v.v... đang sinh sống ở khu vực xung quanh bạn trước khi thảm họa xảy ra, để xác nhận xem khu vực bạn đang sống có mức độ nguy hiểm như thế nào.



NHỮNG VẬT DỤNG CẦN THIẾT KHI LÁNH NẠN

Khi đi lánh nạn, bạn không chỉ phải mang theo thực phẩm và nước uống, mà còn phải mang theo khẩu trang và nhiệt kế, v.v... để phòng ngừa lây nhiễm bệnh. Nguồn vật phẩm dự trữ ở nơi lánh nạn là có hạn. Bạn hãy tự mình chuẩn bị những vật dụng cần thiết nhiều nhất có thể nhé.

VÍ DỤ VỀ NHỮNG VẬT DỤNG CẦN THIẾT KHI ĐI LÁNH NẠN			
<input type="checkbox"/> Vật dụng có giá trị 	<input type="checkbox"/> Radio • Đèn pin 	<input type="checkbox"/> Dung dịch sát khuẩn 	
<input type="checkbox"/> Quần áo 	<input type="checkbox"/> Bộ dụng cụ sơ cấp cứu • Thuốc trị các bệnh thường gặp 	<input type="checkbox"/> Khăn bông 	
<input type="checkbox"/> Thực phẩm 	<input type="checkbox"/> Khẩu trang 	<input type="checkbox"/> Khăn giấy ướt khử trùng 	
<input type="checkbox"/> Nước 	<input type="checkbox"/> Nhiệt kế 	<input type="checkbox"/> Xà phòng 	

BIỆN PHÁP ỨNG PHÓ VỚI SỰ LÂY NHIỄM DỊCH BỆNH Ở NƠI LÁNH NẠN

- ◆ **Ban nhất định phải đeo khẩu trang.** Ngoài ra, hãy xác nhận tình trạng sức khỏe của mọi người ở nơi lánh nạn.
- ⚠ Nếu bạn bị sốt hoặc ho, v.v... sau khi đến lánh nạn, vui lòng thông báo cho nhân viên ở nơi lánh nạn ngay lập tức.
- ◆ Tại nơi lánh nạn, bạn cần rửa tay thường xuyên, đồng thời thực hiện các biện pháp ứng phó với bệnh truyền nhiễm như cử chỉ lịch sự khi ho, v.v...
- ◆ Để ngăn ngừa lây nhiễm virus Corona chủng mới, thì cần có một không gian rộng hơn bình thường và thông gió đầy đủ. Chúng tôi rất mong nhận được sự hợp tác của mọi người.



Linh vật của thành phố Kawagoe,
TOKIMO

KIỂM TRA THÔNG TIN THẢM HỌA

Tại thành phố Kawagoe, thông tin về việc lánh nạn và thông tin liên quan đến việc thiết lập nơi lánh nạn sẽ được gửi qua email thông tin phòng chống thảm họa của thành phố Kawagoe, hoặc được đăng tải trên trang web chính thức, SNS, v.v... của thành phố Kawagoe (chỉ hỗ trợ tiếng Nhật).

Đăng ký email thông tin phòng chống thảm họa thành phố Kawagoe

Để nhận được email thông tin phòng chống thảm họa từ thành phố Kawagoe, bạn cần phải đăng ký trước. Vui lòng gửi email trống bằng cách quét mã vạch 2D bên phải, sau đó đăng ký theo thông tin trong email bạn nhận được.

Ngoài ra, bạn cũng có thể đăng ký dịch vụ này từ trang web của thành phố.



Bên cạnh đó còn có các dịch vụ đa ngôn ngữ về thông tin phòng chống thảm họa đang được phát triển bởi Tổng cục Du lịch Nhật Bản, Cục Khí tượng Nhật Bản và NHK WORLD-JAPAN. Bạn cũng đừng bỏ qua các dịch vụ này nhé.

ỨNG DỤNG CUNG CẤP THÔNG TIN THẢM HỌA CỦA TỔNG CỤC DU LỊCH NHẬT BẢN – “Safety Tips”

Bạn có thể kiểm tra các thông tin như thông tin cảnh báo động đất sớm, thông tin về sóng thần, cảnh báo thời tiết đặc biệt, thông tin về say nắng bằng nhiều ngôn ngữ như tiếng Anh, tiếng Trung (giản thể và phồn thể), tiếng Hàn, tiếng Nhật. Bạn có thể tải miễn phí ứng dụng này bằng cách quét mã vạch 2D ở bên phải hoặc truy cập vào URL bên dưới.

For Android;



For iPhone;



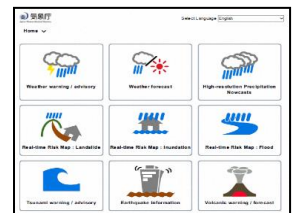
Dành cho Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

Dành cho iPhone: <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>

TRANG WEB ĐA NGÔN NGỮ VỀ THÔNG TIN DỰ BÁO THỜI TIẾT VÀ PHÒNG CHỐNG THẢM HỌA CỦA CỤC KHÍ TƯỢNG NHẬT BẢN

<https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html>

Bạn có thể kiểm tra Thông tin dự báo thời tiết và phòng chống thảm họa như về mưa lớn, động đất, sóng thần, nhiệt độ cao, v.v... bằng 14 ngôn ngữ bao gồm tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Nepal, v.v...



CẬP NHẬT THÔNG TIN KHẨN CẤP ĐA NGÔN NGỮ TRÊN NHK WORLD-JAPAN

<https://www.nhk.or.jp/nhkworld-blog/>

Bạn có thể kiểm tra thông tin về thiên tai hay virus Corona chủng mới, v.v... bằng 19 ngôn ngữ bao gồm tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn/tiếng Triều Tiên, tiếng Thái, v.v...

